



# UNIVERSAL TRIPOD BRACKET

## UTB Ref.: AT017-300

EN 795:2012/B

TS 16415:2013/B

# EN

**EN - NOTE:** Before use of this device please read and understand this instruction manual.

### GENERAL DESCRIPTION

Universal tripod bracket is an anchor point compliant with EN 795, EN 1496 and TS 16415, and can be used as a component of fall protection equipment. Universal tripod bracket UTB enables installation of material and rescue winches on material and personnel tripods in accordance with Table 1.

Universal tripod bracket UTB comprises two galvanized steel sheet metals. One of them (base) has a special socket for winch attachment and 3 rows of holes for cover mounting. The other (cover) can be attached with bent teeth in one of three rows of holes in the base (depending on leg profile). The bracket is clamped on a leg using adjustable handle passing through hole in the cover and screwed in rivet nut mounted to the base. All components of the bracket are connected by cables which prevents loss of any component. Universal tripod bracket UTB can be installed in any point of outer leg. To prevent self-acting shifting of the bracket along the leg during work under load, it is recommended to use one of two available cables connecting tray cover to tripod foot. Cables vary in length (one for tripod TM9, and the other for TM13/TM15).

Figure 1 – Device overview

Figure 3 – Overall dimensions of device

### LOAD LIMIT AND STRENGTH

a) GENERAL INFORMATION  
Minimum Breaking Strength (MBS): 21kN.

The device can be loaded with force along the leg to which the bracket is mounted, with the sense matching direction of cable exit from the winch.

Maximum load that could be transmitted in service from the device to a permanent structure – 10 kN.

If the device is used as a part of a fall arrest system, the user must be equipped with an element limiting maximum dynamic forces applied on user while arresting a fall to max. 6kN.

b) FOR MATERIAL WINCHES

Working Load Limit (WLL): 1000kg Safety Factor (SF): 2,1:1.

c) FOR RESCUE WINCHES (PPE)

Working Load Limit (WLL): 200kg Safety Factor (SF): 10:1.

Work load of rescue device used cannot be greater than 200kg.

Figure 2 – Permissible load direction

### TRANSPORT AND WEIGHT

Weight of complete device: 2.25kg.

Personal fall protection equipment must be transported in a package (e.g.: bag made of moisture-proof textile or foil bag or cases made of steel or plastic) to protect it against damage or moisture.

### MAINTENANCE AND STORAGE

Personal protective equipment should be cleaned without causing adverse effect on the materials used in the manufacture of the equipment. For textile materials (webbings, ropes) use agents suitable for delicate fabrics. Can be washed in hands or in a washing machine. Rinse thoroughly. Wash textile elements with water only. When the equipment becomes wet, either from being in use or after cleaning, allow it to dry naturally, and keep it away from sources of heat. In metallic products lubricate slightly some mechanical parts (springs, hinges, pawls, etc.) regularly to ensure their better operation. Personal fall protection equipment should be stored loosely packed in well-ventilated rooms, protected from direct light, UV degradation, dust, sharp edges, extreme temperatures and aggressive chemical substances.

### MARKING

Marking elements:

- a) Name/ type of device
- b) Reference number
- c) Serial number of device
- d) Month and year of manufacture
- e) CE mark and number of notified body which supervises the production of the equipment
- f) Number/year/class of European standard
- g) Maximum number of simultaneous users
- h) Maximum user's weight
- i) Note: read instruction manual
- j) Material device
- k) Working Load Limit and Minimum Breaking Strength
- l) Marking of manufacturer or distributor of device
- m) Inspection sticker

Figure 5 - Location of markings

### INSTALLATION OF UTB ON TRIPOD LEG

Universal tripod bracket UTB can be installed on tripods. Depending on leg size on the tripod, pre-attach the cover to the base in one of three positions.

a) Select adequate position of the cover against the base of the bracket UTB:

A- TM6 / TM12 / TM12-2 / TM13

B- TM15

C- TM1 / TM9 / TM9-W

Figure 6 - Positions of installation of cover against base

b) Mount the bracket on tripod leg.

c) Pre-clip the bracket using adjustable handle.

d) Install cable limiting the bracket shifting along the leg between the bracket cover and the tripod leg. The cable is available in two lengths (1.0 m for tripod TM9 and 1.25 m for tripod TM13/TM15).

Installation of cable is required when working with load greater than 200kg. For rescue devices (up to 200kg), after appropriate clamping of the bracket on the leg, the bracket should not move and no cable is needed.

e) Tighten the cable connecting the bracket to foot and clamp the bracket securely on the leg.

### INSTALLATION OF RUP WINCHES

The following RUP winches can be installed directly on universal tripod bracket UTB: RUP502-U, RUP503-U, RUP504, RUP505-U, RUP506.

The below winches are equipped with UTB fixed connector (ref. AT017-330), that fits the socket in the bracket UTB. Correct installation of RUP winches is shown for RUP506 winch.

Figure 8 - UTB connector fixed on winches

UTB connector is equipped with a hook and opening for installation of pin which is provided in the bracket UTB.

a) Mount the winch in the bracket UTB so the hook is attached on the lower pin of the bracket.

b) Remove the mounting pin while pressing the red button.

c) Push the winch with the connector to the bracket and secure the connection with pin. Push the pin to the end. Fins on the end of the pin protect the pin from accidental removal.

### ESSENTIAL PRINCIPLES FOR USE OF PERSONAL FALL PROTECTION EQUIPMENT

personal fall protection equipment should be used only by personnel trained in its use.

personal fall protection equipment must not be used by a person with medical condition that could affect the safety of the equipment user in normal and emergency use.

develop a rescue plan to be implemented during operation whenever necessary,

being suspended in personal fall protection equipment (e.g. after arresting a fall) please note symptoms of suspension trauma.

to avoid negative effects of suspension make sure a corresponding rescue action plan is prepared. It is recommended to use support tapes.

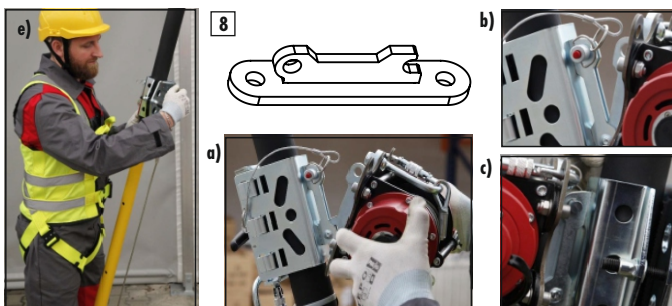
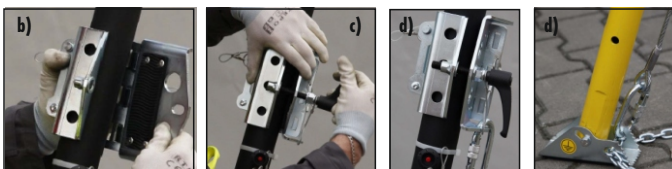
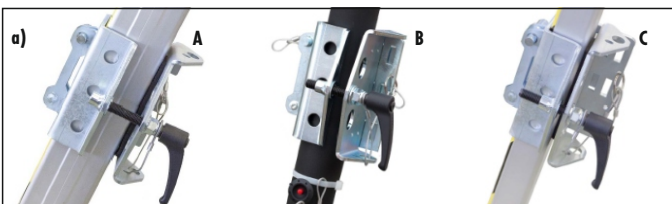
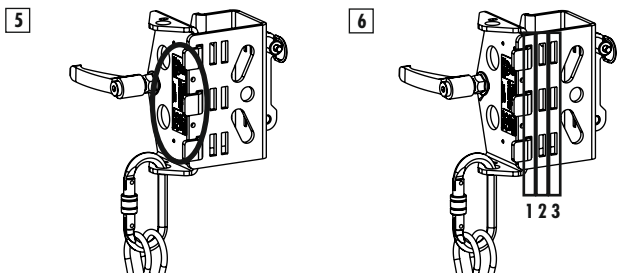
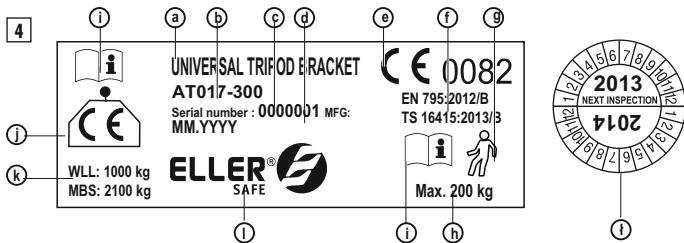
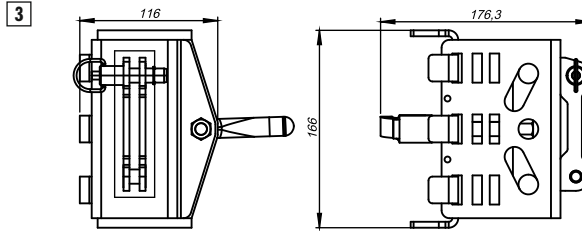
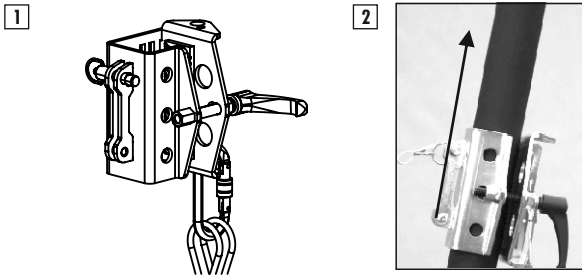
it is forbidden to make any alterations or additions to the equipment without prior written consent given by the manufacturer.

any repair shall only be carried out by manufacturer of the equipment or his certified representative.

personal fall protection equipment shall not be used for any purpose other than intended.

personal fall protection equipment provides individual protection and shall be used by one person only.

before each use make sure that all parts of fall protection system cooperate correctly. Periodically examine connections and fitting of components of the equipment to prevent any accidental loosening or disconnection.







# UNIVERSELE HOUDER VOOR STATIEVEN

## UTB Ref.: AT017-300

EN 795:2012/B  
TS 16415:2013/B

NL

NL-LET OP: Lees en begrijp deze gebruiksaanwijzing voordat het apparaat wordt gebruikt.

### ALGEMEEN

Universele houder voor statieven is een verankeringspunt voldoet aan de EN795 en EN1496 -norm en TS16415 - document en kan als onderdeel van valbeveiligingsapparatuur worden gebruikt. Met de UTB -houder is het mogelijk de

hijstoestellen en evacuatie-apparaten op goederen- en personen- driepoten te installeren, volgens het Tabel 1. De UTB- houder bestaat uit twee stalen, verzinkte platen. De eerste plaat (basisplaat) is voorzien van een speciaal contact voor het aansluiten van hijsinrichtingen en 3 rijen gaten voor het bevestigen van het deksel. De andere plaat (deksel) kan met gebogen tanden in een van de 3 rijen gaten in de basisplaat worden aangebracht (afhankelijk van de maat van het pootprofiel). Om de houder op de poot vast te zetten, wordt het verstelbare hendel element die door de dekselopening gaat en in de klinkmoer wordt geschroefd die aan de basisplaat is bevestigd. Alle elementen van de houder zijn met elkaar verbonden door lijnen, wat voorkomt dat afzonderlijke elementen verloren gaan. De UTB-houder kan willekeurig op de buitenpoot worden geïnstalleerd. Om automatische beweging van de houder langs de poot tijdens werkzaamheden met belasting te voorkomen, wordt aangeraden om een van de twee beschikbare lijnen te gebruiken die het deksel met de statiefpoot verbinden. De lijnen hebben verschillende lengte (een voor een statief TM9, en andere voor TM13/TM15).

Afbeelding 1 – Algemene tekening van het apparaat

Afbeelding 3 – Algemene afmetingen van het apparaat

### WERKBELASTINGEN EN STERKTE

#### ALGEMEEN

Minimale breukbelasting (MBS) — 21 kN

Het apparaat kan met de werkbelasting worden belast langs de poot waaraan de houder is geïnstalleerd met de rotatie die overeenkomt met de richting van de lijnuitgang van de hijsinrichting.

De maximale belasting die het apparaat tijdens het bedrijf op de structuur kan 10 kN zijn.

Wanneer het apparaat als het onderdeel van een valbeveiligingssysteem wordt gebruikt, moet de gebruiker met een element worden uitgerust dat de maximale dynamische krachten beperkt, die op hem tijdens het stoppen van de val tot max. 6kN werken.

#### b) VOOR HIJSTOESTELLEN

Maximaal Toegelaten Lading (WLL): 1000kg Veiligheidsfactor (SF): 2,1:1.

#### c) VOOR EVACUATIE-APPARATEN (PPE)

Maximaal Toegelaten Lading (WLL): 200kg Veiligheidsfactor (SF): 10:1.

De werkbelasting van het gebruikte evacuatieapparaat mag niet hoger zijn dan 200 kg.

Afbeelding 2 – Toegelaten belastingrichting

### VERVOER EN OPSLAG

Het gewicht van het complete apparaat: 2,25kg.

De persoonlijke beschermingsmiddelen dienen in verpakking te worden getransporteerd die ze tegen beschadiging of bevochtiging beschermt, d.w.z. in zakken van geïmpregneerd laken of in stalen of kunststof koffers of kasten.

### ONDERHOUD EN OPSLAG

De persoonlijke beschermingsmiddelen dienen te worden gereinigd en gedesinfecteerd op een manier die het materiaal (grondstof) waarvan het apparaat is gemaakt, niet beschadigt. Voor textielproducten (banden, kabels) reinigingsmiddelen voor fijn textiel gebruiken. Ze kunnen met de hand of in de wasmachine worden gereinigd. Men dient ze nauwkeurig te spoelen. Kunststof elementen enkel in water wassen. Het apparaat dat tijdens reiniging of bij gebruik nat is geworden dient nauwkeurig te worden gedroogd in natuurlijke omgeving, ver van warmtebronnen. Metalen onderdelen en mechanismen (veren, scharnieren, haken e.d.) mogen periodiek worden gesmeerd om hun werking te verbeteren. De persoonlijke beschermingsmiddelen dienen te worden opgeslagen los verpakt, in goed geventileerde, droge ruimte, beveiligd tegen werking van het licht, de UV-straling, stoffen, scherpe voorwerpen, extreme temperaturen en bijtende stoffen.

### MARKERING

Etiketelementen:

- a) Naam/type toestel
- b) Catalogusnummer
- c) Serienummer van het apparaat
- d) Productiejaar en -jaar
- e) CE-markering en nummer van de notificerende instelling verantwoordelijk voor de productie van het apparaat
- f) Nummer/jaar/klasse van de Europese norm
- g) Het maximum aantal gelijktijdige gebruikers.
- h) Maximaal gewicht van de gebruiker
- i) Let op: lees de gebruiksaanwijzing.
- j) Goederenrichting
- k) Toegelaten werkbelasting en maximale breukbelasting
- l) Aanduiding van de producent of distributeur
- m) Inspectie sticker

Afbeelding 5 - Locatie van markering

### UTBAAN DE STATIEFPOOT INSTALLEREN

De universele UTB-houder kan aan de statieven worden gemonteerd. Afhankelijk van de pootafmeting in het statief moet eerst het deksel in een van de drie posities op de basisplaat wordt bevestigd.

a) De juiste dekselpositie kiezen ten opzichte van de basis van de UTB-houder:

A- TM6/ TM12/ TM12-2/ TM13

B- TM15

C- TM1 / TM9/ TM9-W

Afbeelding 6 - Montageposities voor het deksel ten opzichte van de basis

b) Plaats de houder op de statiefpoot.

c) Duw vervolgens de houder met de verstelbare handgreep.

d) Bevestig een lijn om de beweging van de houder langs de poot tussen het houderdeksel en statiefpoot te beperken. Er zijn twee lijnlengtes beschikbaar (1,0 m voor TM9-statief en 1,25 m voor TM13/TM15-statief).

Lijnmontage is vereist bij werken met een belasting van meer dan 200kg. Bij evacuatie-apparaten (tot 200 kg), mag de houder na het vastklemmen op de poot niet bewegen en is er geen lijn nodig.

e) Trek de lijn die de houder met de poot verbindt en draai de houder op de poot vast.

### INSTALLATIE VAN DE HIJSTOESTELLEN VAN DE RUP-SERIE

Volgende hijstoestellen uit de RUP-serie kunnen direct aan in de universele UTB-houder worden geïnstalleerd: RUP502-U, RUP503-U, RUP504, RUP505-U, RUP506.

De voornoemde hijstoestellen zijn voorzien van een vast gemonteerd UTB -verbindingselement (ref. AT017-330) dat in het contact in de UTB- houder past. Correcte installatie van de hijstoestellen RUP-serie wordt getoond op het voorbeeld van RUP506.

Afbeelding 8 - UTB-verbindingselement permanent bevestigd aan hijstoestellen

Het UTB-verbindingselement is voorzien van een haak en een gat voor het monteren van een pen met de UTB-houder.

a) Plaats het hijstoestel op de UTB-houder zodat de haak op de onderste pen van de houder grijpt.

b) Verwijder de montagepen door gelijktijdig op de rode knop te drukken.

c) Druk het hijstoestel met het verbindingselement op de houder en zet de verbinding met de pen vast. De pen moet helemaal worden ingedrukt. De flippers aan het uiteinde van de pen beschermen tegen spontaan uitvallen.

### ALGEMENE REGELS VOOR GEBRUIK VAN PERSOONLIJKE VALBEVEILIGING

De persoonlijke beschermingsmiddelen dienen uitsluitend te worden gebruikt door personen geschoold op het gebied van het gebruik ervan.

De persoonlijke beschermingsmiddelen mogen niet worden gebruikt door personen wier gezondheid invloed kan hebben op de veiligheid bij dagelijks gebruik of bij noodgeval.

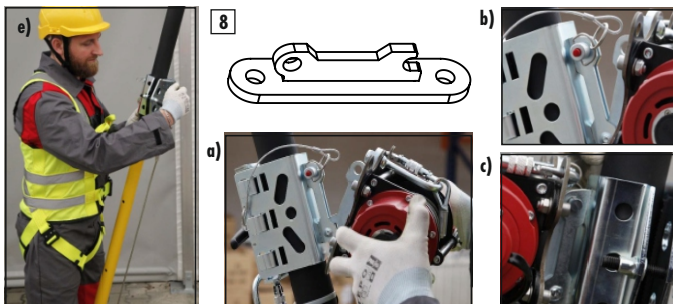
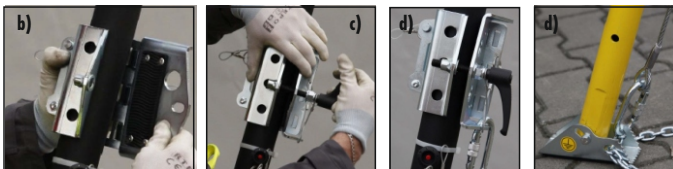
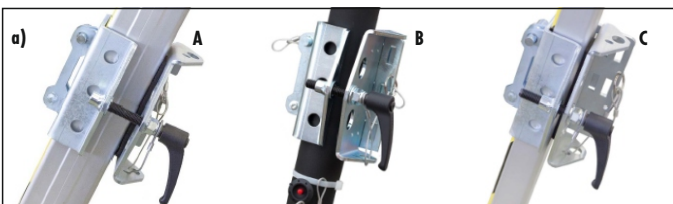
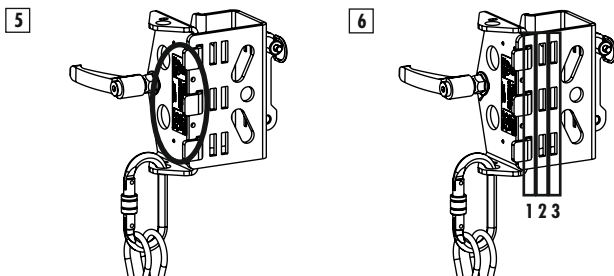
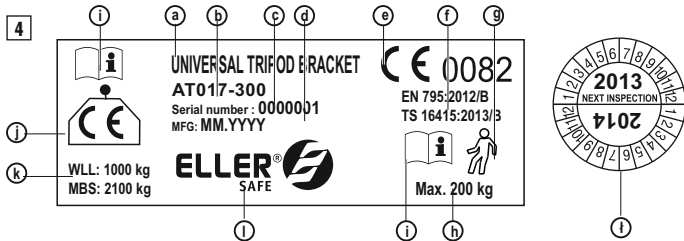
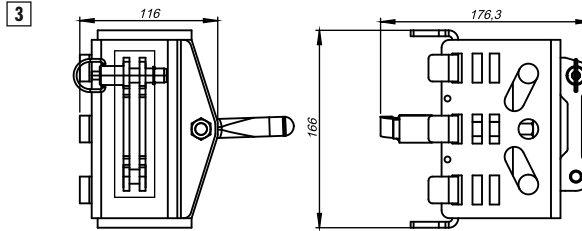
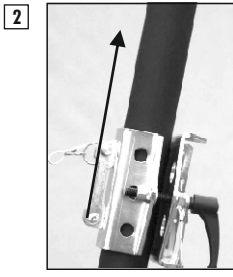
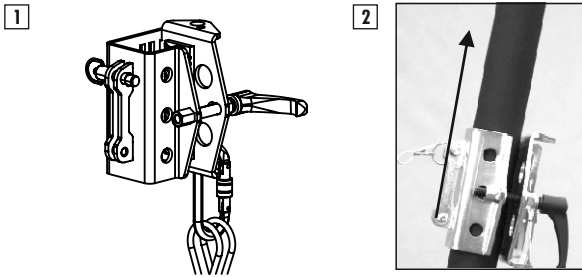
er dient een plan van de reddingoperatie te worden voorbereid die wordt toegepast indien nodig.

tijdens het hangen in de persoonlijke beschermingsmiddelen (bv. na het vangen van de val) op syndromen van letsel als gevolg van het hangen letten

om de negatieve effecten van het hangen te voorkomen, moet ervoor worden gezorgd dat een geschikt noodplan wordt opgesteld. Het gebruik van steunbanden wordt aangeraden.

het is verboden om het apparaat op enige manier aan te passen zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant.

ed-1/04.03.2020







# POIGNÉE UNIVERSELLE POUR TRÉPIEDS UTB Réf. : AT017-300

EN 795:2012/B  
TS 16415:2013/B

FR

FR – ATTENTION : Avant toute utilisation du dispositif, il faut lire attentivement et comprendre le mode d'emploi.

## DESCRIPTION GÉNÉRALE

La poignée universelle pour trépiéds constitue un point d'ancrage conforme aux normes EN795, EN1496 et au document TS16415 et peut être utilisée en tant que composant d'équipements de protection contre les chutes de hauteur. La poignée UTB permet d'y monter des treuils pour marchandises et pour le sauvetage sur les trépiéds pour marchandises ou personnes, conformément au tableau n°1.

La poignée UTB se compose de deux pièces de tôle zinguées galvanisées. La première de ces pièces de tôle (la base) est équipée d'une prise spéciale pour la connexion de treuils et possède trois rangées de trous pour le montage du couvercle. La deuxième pièce en tôle (le couvercle) peut être fixée à l'aide de ses dents pliées sur une des trois rangées de trous dans la base (en fonction de la taille du profil du pied). Pour serrer la poignée sur le pied, il faut utiliser la manette réglable passant par le trou du couvercle et vissée dans l'écrou à river fixée à la base. Tous les éléments de la poignée sont reliés par des cordes, ce qui permet de ne pas les perdre. La poignée UTB peut être montée à n'importe quel niveau sur le pied extérieur. Afin d'éviter tout glissement spontané de la poignée le long du pied pendant le travail avec une charge, il est conseillé d'utiliser une des deux cordes reliant le couvercle au support du trépiéd. Les cordes ont des longueurs différentes (une est destinée au trépiéd TM9 et l'autre au trépiéd TM13/TM15).

Schéma 1 - Schéma général du dispositif

Schéma 3 - Dimensions générales du dispositif

## CHARGE DE TRAVAIL ET RÉSISTANCE

### a) RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Charge de rupture minimale (MBS) : 21kN.

Le dispositif peut être chargé par une force de travail dans la direction le long du pied auquel est fixé la poignée dans la direction conforme à celle de la sortie de la corde du treuil.

La charge maximale que le dispositif peut transmettre sur la construction pendant le travail est de 10 kN.

Si le dispositif est utilisé en tant qu'élément d'un système antichute, l'utilisateur doit être équipé d'un élément limitant les forces dynamiques s'exerçant sur lui pendant l'arrêt de la chute à, au maximum, 6kN.

### b) CONCERNANT LES TREUILS POUR MARCHANDISES

Charge de travail maximale (WLL) : 1000 kg Coefficient d'utilisation (SF) : 2,1,1.

### c) POUR LES TREUILS DE SAUVETAGE (PPE)

Charge de travail maximale (WLL) : 200 kg Coefficient d'utilisation (SF) : 10,1.

La charge de travail du dispositif de sauvetage utilisé ne peut être supérieure à 200 kg.

Schéma 2 - Direction de charge admise

## TRANSPORT ET POIDS

Poids du dispositif complet : 2,25 kg.

L'équipement de protection individuelle doit être transporté en emballages le protégeant contre tout dommage et contre l'humidité, par exemple en sacs en tissu imprégné ou en caisses ou valises en acier ou en plastique.

## CONSERVATION ET STOCKAGE

L'équipement de protection individuelle doit être nettoyé et désinfecté de manière à ne pas abîmer le matériau à partir duquel le dispositif a été fabriqué. Pour les matériaux textiles (les sangles, les cordes), il faut utiliser des produits nettoyants destinés aux tissus délicats. Peut être lavé à la main ou en machine. Bien rincer. Les éléments en plastique doivent être lavés uniquement avec de l'eau. L'équipement mouillé pendant le nettoyage ou pendant l'utilisation doit être bien séché en conditions naturelles, loin de toute source de chaleur. Les pièces et les mécanismes en métal (les ressorts, les gonds, les cliquets) peuvent être légèrement lubrifiés de manière périodique afin d'améliorer leur fonctionnement. L'équipement de protection individuelle doit être conservé emballé en vrac, dans des pièces bien ventilées et sèches, protégé contre l'action de la lumière, des rayons UV, contre les poussières, les objets tranchants, les températures extrêmes et les substances caustiques.

## MARQUAGE

Éléments du marquage

a) Nom / type du dispositif

b) Numéro de catalogue

c) Numéro de série du dispositif

d) Mois et année de fabrication

e) Marquage CE et numéro de l'organisme notifié responsable pour le contrôle du processus de fabrication des dispositifs

f) Numéro / année / classe de la norme européenne

g) Nombre d'utilisateurs simultanés maximum

h) Poids maximal de l'utilisateur

i) Attention : Lisez le mode d'emploi

j) dispositif pour marchandises

k) Charge de travail maximale et charge de rupture maximale

l) Marquage du fabricant ou du distributeur

m) Étiquette de contrôle

Schéma 5 - Emplacement du marquage

## INSTALLATION DU DISPOSITIF UTB SUR LE PIED DU TRÉPIÉD

La poignée universelle UTB peut être fixée sur les trépiéds. En fonction de la taille du pied du trépiéd il faut fixer au préalable le couvercle à la base dans une des trois positions.

a) Choisir la position adaptée du couvercle par rapport à la base de la poignée UTB :

A- TM6 / TM12 / TM12-2 / TM13

B- TM15

C- TM1 / TM9 / TM9-W

Schéma 6 - Positions de montage du couvercle par rapport à la base

b) Placer la poignée sur le pied du trépiéd.

c) Serrer la poignée à l'aide de la manette réglable.

d) Fixer la corde limitant les déplacements de la poignée le long du pied entre le couvercle de la poignée et le support du trépiéd. La corde est disponible en deux longueurs (1,0 m pour le trépiéd TM9 et 1,25 m pour le trépiéd TM13/TM15).

Le montage de la corde est obligatoire pour le travail avec des charges supérieures à 200 kg. Dans le cas des dispositifs de sauvetage (jusqu'à 200 kg), lorsque la poignée est bien serrée sur le pied, elle ne devrait pas glisser et il n'est pas nécessaire d'utiliser une corde.

e) Tendre la corde reliant la poignée au support et serrer à fond la poignée sur le pied.

## INSTALLATION DES TREUILS SÉRIE RUP

Les treuils de la série RUP suivantes peuvent être installés directement sur la poignée universelle UTB : RUP502-U, RUP503-U, RUP504, RUP505-U, RUP506.

Les treuils listés ci-dessus sont équipés d'un connecteur UTB monté de manière permanente (réf. : AT017-330), adaptée à la prise dans la poignée UTB. Le montage correct des treuils de la série RUP est illustré sur l'exemple du treuil RUP506.

Schéma 8 - Connecteur UTB fixé de manière permanente sur les treuils

Le connecteur UTB possède un crochet et un trou pour le montage de la tige dont est équipée la poignée UTB.

a) Monter le treuil sur la poignée UTB de manière à ce que le crochet se fixe sur la tige inférieure de la poignée.

b) Sortir la tige de montage en appuyant de manière simultanée sur le bouton rouge.

c) Serrer le treuil avec le connecteur sur la poignée et sécuriser la connexion à l'aide de la tige. La tige doit être poussée à fond. Les ailes à l'extrémité de la tige sécurisent la tige et assurent qu'elle restera en place.

## RÈGLES PRINCIPALES CONCERNANT L'UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT INDIVIDUEL DE PROTECTION CONTRE LES CHUTES DE HAUTEUR

L'équipement de protection individuelle peut être utilisé uniquement par des personnes formées à son usage.

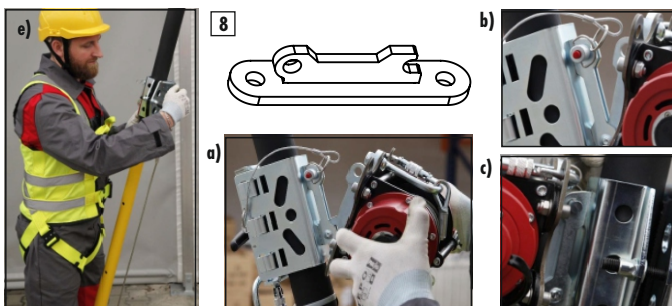
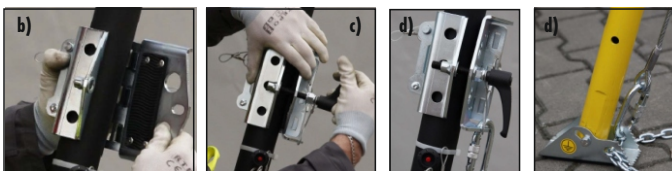
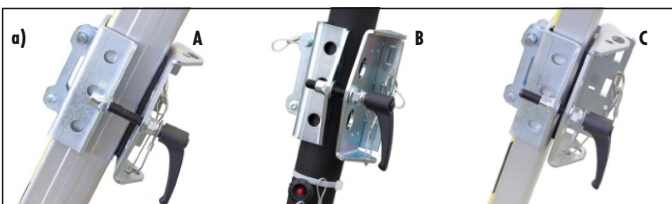
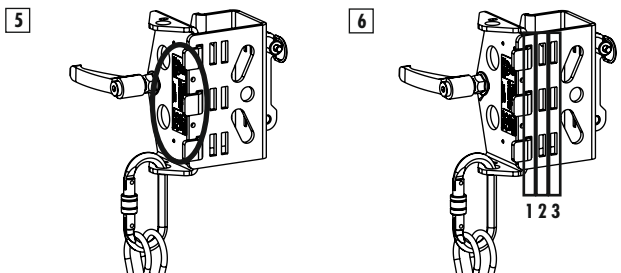
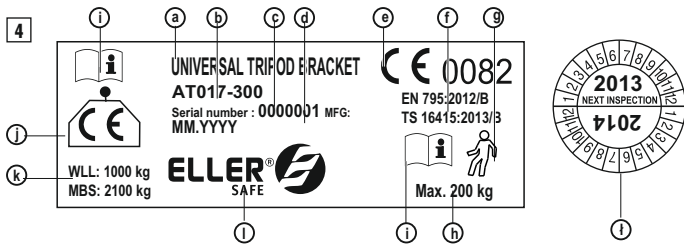
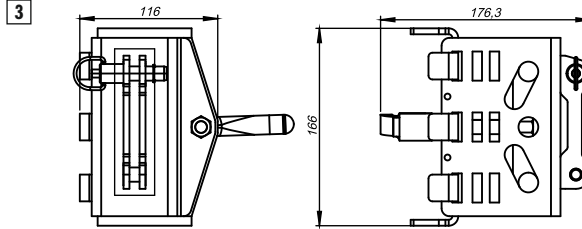
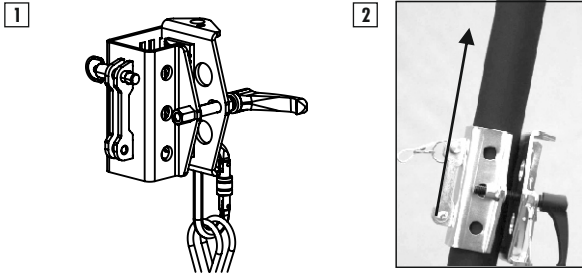
L'équipement de protection individuelle ne doit pas être utilisé par des personnes dont l'état de santé peut influencer la sécurité pendant l'utilisation quotidienne ou en mode de secours.

Il faut préparer un plan de sauvetage qui pourra être implémenté en cas de besoin pendant le travail.

lorsqu'on est en suspension dans l'équipement de protection individuelle (par exemple après l'arrêt d'une chute), il faut faire attention aux symptômes causés par la suspension.

afin d'éviter les conséquences négatives de la suspension, il faut s'assurer qu'un plan de sauvetage adapté à bien été préparé. Il est conseillé d'utiliser des sangles de soutien.

ed-1/04.03.2020







# UNIVERSAL-STATIVHALTERUNG

## UTB Ref.: AT017-300

EN 795:2012/B

TS 16415:2013/B

# DE

DE - ACHTUNG: Lesen und verstehen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie diese Vorrichtung benutzen.

### ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Die Universal-Stativhalterung ist ein Anschlagpunkt gemäß den Normen EN795, EN1496 sowie CEN/TS 16415 und kann als Bestandteil einer Absturzsicherungsausrüstung verwendet werden. Die UTB Halterung ermöglicht die Montage von Material- und Rettungswinden für Dreibeine für Material und Personen gemäß der Tabelle Nr. 1.

Die UTB-Halterung besteht aus zwei verzinkten Stahlblechen. Das erste Blech (die Basis) ist mit einer speziellen Buchse zum Verbinden von Winden und 3 Lochreihen zum Befestigen des Deckels ausgestattet. Das zweite Blech (der Deckel) kann mithilfe der gebogenen Zähne in einer der 3 Lochreihen in der Basis eingehängt werden (je nach Größe des Beinprofils). Zum Festklemmen der Halterung am Bein dient der Verstellgriff, der durch die Deckelöffnung geführt und in die an der Basis befestigte Nietmutter eingeschraubt wird. Alle Elemente der Halterung sind durch Drahtseile miteinander verbunden, was ein Verlieren einzelner Elemente verhindert. Die UTB-Halterung kann an beliebiger Stelle am äußeren Bein montiert werden. Um ein selbsttätiges Verschieben der Halterung entlang des Beins während der Arbeiten unter Last zu vermeiden, wird empfohlen, eines der beiden vorhandenen Drahtseile zu verwenden, die den Deckel der Rinne mit dem Stativfuß verbinden. Die Drahtseile sind unterschiedlich lang (eins für das Stativ TM9, und das andere für das TM13/TM15).

Abbildung 1 – Allgemeine Zeichnung der Vorrichtung

Abbildung 3 – Gesamtmaße der Vorrichtung

### ARBEITSLAST UND FESTIGKEIT

#### a) ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Mindestbruchfestigkeit (MBS): 21 kN.

Die Vorrichtung kann entlang des Beins, an dem die Halterung mit dem Richtungssinn gemäß der Richtung des Windenseilausgangs montiert ist, belastet werden.

Die maximale Last, die die Vorrichtung während des Betriebs auf die Konstruktion übertragen kann, beträgt 10 kN.

Wenn die Vorrichtung als Teil eines Absturzsicherungssystems verwendet wird, muss der Benutzer mit einer Vorrichtung ausgestattet sein, die die maximalen dynamischen Kräfte, die während des Auffangens des Absturzes auf ihn einwirken, auf max. 6 kN begrenzt.

#### b) FÜR MATERIALWINDEN

Zulässige Arbeitsbelastung (WLL): 1000 kg Sicherheitsfaktor (SF): 2,1:1.

#### c) FÜR RETTUNGSWINDEN (PSA)

Zulässige Arbeitsbelastung (WLL): 200 kg Sicherheitsfaktor (SF): 10:1.

Die Arbeitsbelastung des verwendeten Rettungsgeräts darf nicht mehr als 200 kg betragen.

Abbildung 2 - Zulässige Belastungsrichtung

### TRANSPORT UND GEWICHT

Gewicht der kompletten Vorrichtung: 2,25 kg.

Die persönliche Schutzausrüstung muss in Verpackungen transportiert werden, die sie vor Beschädigung oder Benetzung schützen, z. B. in Taschen aus imprägniertem Gewebe oder in Koffern oder Kisten aus Stahl oder Kunststoff.

### WARTUNG UND LAGERUNG

Die persönliche Schutzausrüstung ist so zu reinigen und zu desinfizieren, dass das Material (der Rohstoff), aus dem die Vorrichtung besteht, nicht beschädigt wird. Für die textilen Materialien (Gurtbänder, Seile) sind Reinigungsmittel für empfindliche Stoffe zu verwenden. Sie können von Hand oder in der Maschine gewaschen werden. Sie sind gründlich auszuspülen. Kunststoffteile sind nur mit Wasser zu waschen. Ausrüstung, die während der Reinigung oder während des Einsatzes nass wird, ist unter natürlichen Bedingungen und von Wärmequellen entfernt gründlich zu trocknen. Teile und Mechanismen aus Metall (Federn, Scharniere, Schnapper u. dgl.) können regelmäßig leicht geschmirgelt werden, um ihr Funktionieren zu verbessern. Eine persönliche Schutzausrüstung ist lose verpackt in gut belüfteten, trockenen Räumen zu lagern, geschützt vor Sonnenlicht, UV-Strahlung, Staub, scharfen Gegenständen, extremen Temperaturen und korrosiven Substanzen.

### KENNZEICHNUNG

Kennzeichnungselemente:

a) Bezeichnung/Typ der Vorrichtung

b) Katalognummer

c) Seriennummer der Vorrichtung

d) Monat und Jahr der Herstellung

e) CE-Kennzeichnung und Nummer der notifizierten Stelle, die die Herstellung der Vorrichtungen überwacht

f) Nummer/Jahr/Klasse der Europäischen Norm

g) Maximale Anzahl der gleichzeitigen Benutzer

h) Maximales Benutzergewicht

i) Achtung: Lesen Sie die Bedienungsanleitung

j) Materialwinde

k) Zulässige Arbeitslast und maximale Bruchlast

l) Kennzeichnung des Herstellers oder Vertreibers

m) Inspektionsaufkleber

Abbildung 5 - Position der Kennzeichnung

### INSTALLATION DER UTB AM STATIVBEIN

Die UTB Universalhalterung kann an Stativen installiert werden. Abhängig von der Größe des Beins im Stativ sollte der Deckel in einer von drei Positionen an der Basis vorbefestigt werden.

a) Wählen Sie die geeignete Deckelposition in Bezug auf die Basis der UTB-Halterung:

A- TM6 / TM12 / TM12-2 / TM13

B- TM15

C- TM1 / TM9 / TM9-W

Abbildung 6 - Montagepositionen des Deckels in Bezug zur Basis

b) Befestigen Sie die Halterung am Stativbein.

c) Klemmen Sie die Halterung mithilfe des Verstellgriffs vorläufig fest.

d) Befestigen Sie das Drahtseil, das ein Verschieben der Halterung entlang des Beins einschränkt, zwischen dem Deckel der Halterung und dem Stativfuß. Es sind zwei Drahtseillängen verfügbar (1,0 m für das Stativ TM9 sowie 1,25 m für das Stativ TM13/TM15).

Das Anbringen des Drahtseils ist erforderlich, wenn mit einer Last von mehr als 200 kg gearbeitet wird. Im Falle von Rettungsgeräten (bis zu 200 kg) sollte sich die Beinhalterung nach einem entsprechenden Festklemmen der Halterung am Bein nicht verschieben und es wird kein Drahtseil benötigt.

e) Ziehen Sie am Drahtseil, das die Halterung mit dem Fuß verbindet, und klemmen Sie die Halterung fest am Bein fest.

### INSTALLATION VON WINDEN DER REIHE RUP

Die folgenden Winden der Reihe RUP können direkt an der UTB Universalhalterung installiert werden: RUP502-U, RUP503-U, RUP504, RUP505-U, RUP506.

Die oben genannten Winden sind mit einem fest angebrachten UTB-Anschluss (Ref. AT017-330) ausgestattet, der in die Buchse in die UTB Halterung passt. Die korrekte Montage von Winden der Reihe RUP wird am Beispiel der Winde RUP506 gezeigt.

Abbildung 8 - UTB-Anschluss, der fest an Winden angebracht ist

Der UTB-Anschluss ist mit einem Haken und einem Loch zur Montage des Bolzens ausgestattet, mit dem die UTB-Halterung ausgestattet ist.

a) Bringen Sie die Winde so an der UTB-Halterung an, dass der Haken auf dem unteren Bolzen der Halterung einrastet.

b) Entfernen Sie den Befestigungsbolzen durch gleichzeitiges Drücken des roten Knopfes.

c) Drücken Sie die Winde mit dem Anschluss auf die Halterung und sichern Sie die Verbindung mit dem Bolzen. Drücken Sie den Bolzen bis ganz ans Ende. Die Flügel am Ende des Bolzens verhindern, dass der Bolzen selbsttätig herausfällt.

### HAUPTREGELN FÜR DEN EINSATZ VON PERSÖNLICHER SCHUTZAUSRÜSTUNG GEGEN ABSTURZ

Eine persönliche Schutzausrüstung darf nur von Personen verwendet werden, die in ihrer Verwendung geschult sind.

Eine persönliche Schutzausrüstung darf nicht von Personen benutzt werden, deren Gesundheitszustand die Sicherheit sowohl bei der alltäglichen Benutzung als auch bei einem Rettungseinsatz beeinträchtigen kann.

Es ist ein Rettungsplan zu erstellen, der während der Arbeiten bei Bedarf umgesetzt werden kann.

Achten Sie beim Hängen in einer persönlichen Schutzausrüstung (z. B. nachdem ein Absturz aufgefangen worden ist) auf

ed-1/04.03.2020

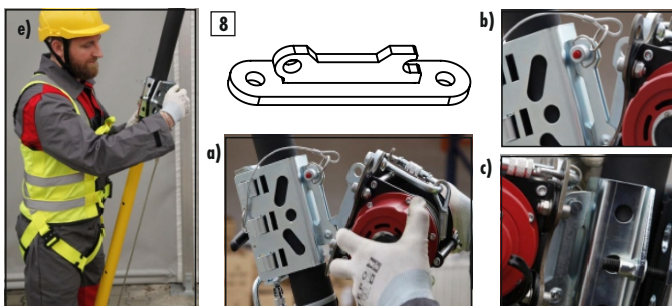
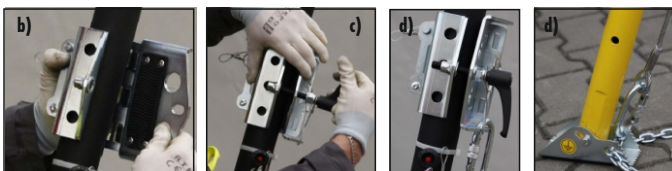
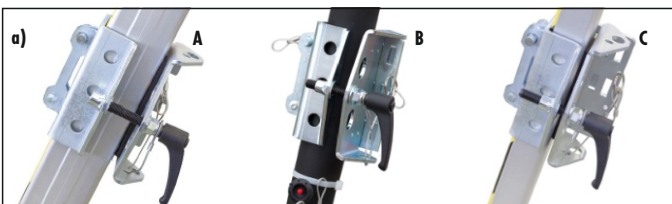
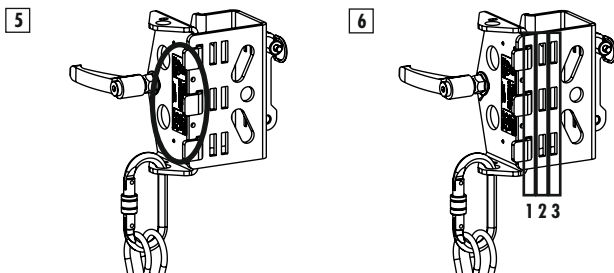
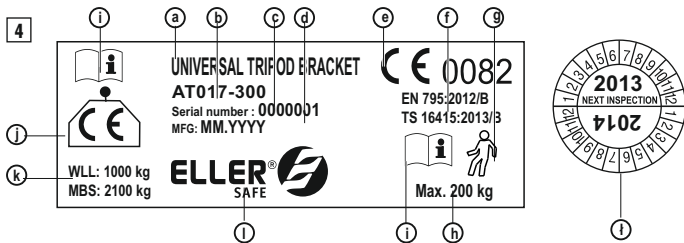
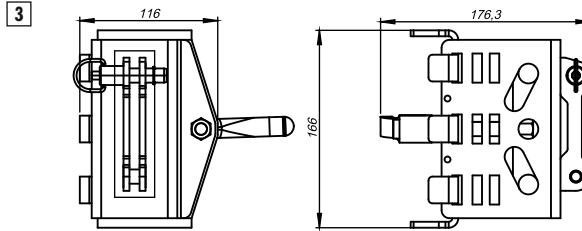
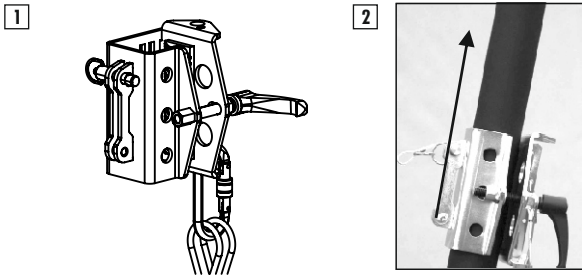
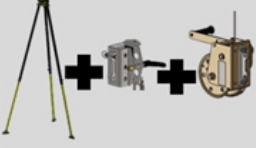

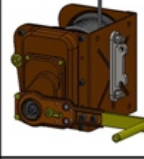

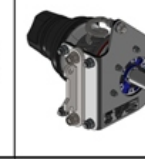
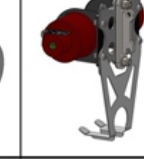







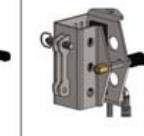
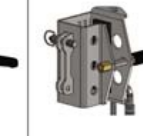




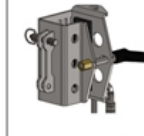
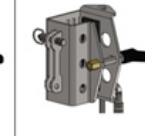
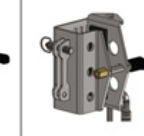
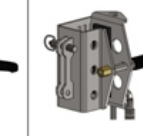
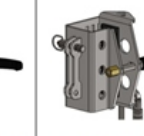
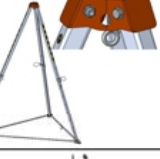



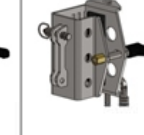

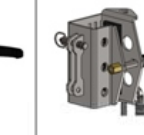




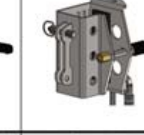







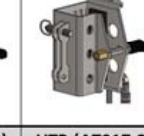
























TABLE 1 - POSSIBLE INSTALLATIONS OF BRACKET UTB

WCIĄGARKI / WINCHES								
wydanie: (edition):	2/03.03.2020	RUP502-U	RUP503-U	RUP504	RUP505-U	RUP506	CRW200	CRW300
WLL personal rescue / lifting loads [kg]	140 kg / 500kg	200kg / 1000kg	140kg / 500kg	140kg / -	140kg / 240kg	140kg / -	140kg / -	140kg / -
								
	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D		
STATYWY / TRIPODS								
TM1			N/D	N/D				
TM6 TM6-T								
TM9 TM9-T			N/D					
TM9-W			N/D					
TM12 TM12-2								
TM13 TM13-T								
TM14								
TM15	